

## 593045-2026 - Zadávání

**Německo – Spínací zařízení – Teilerneuerung von drei DC-Schaltanlagen**

**OJ S 165/2026 27/08/2026**

**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim**

**Dodávky**

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Saarbahn Netz GmbH

E-mail: [einkauf@sw-sb.de](mailto:einkauf@sw-sb.de)

Činnost zadavatele: Městská železniční, tramvajová, trolejbusová nebo autobusová doprava

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Teilerneuerung von drei DC-Schaltanlagen

Popis: Die Unterwerke Mainzer Straße (UW 11), Rathaus (UW 12) und Hauptbahnhof (UW 13) sind Bestandteil der 750-V-DC-Bahnstromversorgung der Saarbahn Netz GmbH. Aufgrund der Abkündigung wesentlicher elektrotechnischer Komponenten und der eingeschränkten Ersatzteilverfügbarkeit sind Modernisierungs- und Teilerneuerungsmaßnahmen an den DC-Schaltanlagen, der Steuerungs- und Fernwirktechnik sowie den Nebenbetrieben erforderlich. Ziel der Maßnahme ist die langfristige Sicherstellung der Betriebs- und Versorgungssicherheit der Anlagen. Die Leistungen umfassen insbesondere die Erneuerung ausgewählter Schaltanlagenkomponenten, Steuerungs- und Meldeeinrichtungen sowie Anpassungen an den Energieversorgungsanlagen. Nähere Angaben zum Leistungsumfang, den technischen Anforderungen und den Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen bzw. dem Leistungsverzeichnis (LV) zu entnehmen.

Identifikátor řízení: c3002719-7c9a-47c7-aa2d-04b6e7fd38be

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 31214000 Spínací zařízení

Další klasifikace (cpv): 45311000 Instalace a montáž elektrických rozvodů a zařízení, 45232220 Výstavba rozvodů

##### 2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Země: Německo

##### 2.1.4. Obecné informace

**Právní základ:**

Směrnice 2014/25/EU

sektvo -

##### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Teilerneuerung von drei DC-Schaltanlagen

Popis: Die Unterwerke Mainzer Straße (UW 11), Rathaus (UW 12) und Hauptbahnhof (UW 13) sind Bestandteil der 750-V-DC-Bahnstromversorgung der Saarbahn Netz GmbH. Aufgrund der Abkündigung wesentlicher elektrotechnischer Komponenten und der eingeschränkten Ersatzteilverfügbarkeit sind Modernisierungs- und Teilerneuerungsmaßnahmen an den DC-Schaltanlagen, der Steuerungs- und Fernwirktechnik sowie den Nebenbetrieben erforderlich. Ziel der Maßnahme ist die langfristige Sicherstellung der Betriebs- und Versorgungssicherheit der Anlagen. Die Leistungen umfassen insbesondere die Erneuerung ausgewählter Schaltanlagenkomponenten, Steuerungs- und Meldeeinrichtungen sowie Anpassungen an den Energieversorgungsanlagen. Nähere Angaben zum Leistungsumfang, den technischen Anforderungen und den Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen bzw. dem Leistungsverzeichnis (LV) zu entnehmen.

Interní identifikátor: LOT-0001 E18735777

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 31214000 Spínací zařízení

Další klasifikace (cpv): 45311000 Instalace a montáž elektrických rozvodů a zařízení, 45232220 Výstavba rozvodů

#### 5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

#### 5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 0

#### 5.1.6. Obecné informace

##### Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

#### 5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Auszug aus dem Handelsregister. Wenn nicht vorhanden, Auszug aus einem Berufsregister oder vergleichbarer Nachweis für die erlaubte Berufsausübung (Nachweise nicht älter als 6 Monate) ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. -Unbedenklichkeitsbescheinigung der tarifl. Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist (Nachweise nicht älter als 6 Monate). Sofern die Bescheinigung zum Abgabetermin des Teilnahmeantrages noch nicht vorliegt, kann ersatzweise eine Kopie der Beantragung eingereicht werden. Die Bescheinigung ist in diesem Fall spätestens bis zum Angebotsabgabetermin nachzureichen. - Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt (Nachweise nicht älter als 6 Monate). Sofern die Bescheinigung zum Abgabetermin des Teilnahmeantrages noch nicht vorliegt, kann ersatzweise eine Kopie der Beantragung eingereicht werden. Die Bescheinigung ist in diesem Fall spätestens bis zum Angebotsabgabetermin nachzureichen. - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers oder eine gleichwerte Bescheinigung der zuständigen Stelle des Bieters aus seinem Herkunftsland (Nachweise nicht älter als 6 Monate). Sofern die Bescheinigung zum Abgabetermin des Teilnahmeantrages noch nicht vorliegt, kann ersatzweise eine Kopie der Beantragung eingereicht werden. Die Bescheinigung ist in diesem Fall spätestens bis zum Angebotsabgabetermin nachzureichen. -Eigenerklärung zur Eignung (Abgabe des ausgefüllten Formulars erforderlich, siehe Anlage.) -Erklärung zur Bietergemeinschaft (Abgabe des ausgefüllten Formulars erforderlich, siehe Anlage.) -Verpflichtungserklärung zum Saarländischen Tariftreue# und Fairer#Lohn#Gesetz (STFLG) gemäß den vorzulegenden, zutreffenden Anlagen/Formularen -Eine Ortsbesichtigung vor Angebotsabgabe ist zwingend erforderlich. Der Besichtigungsnachweis ist dem Angebot beizufügen. Der Ansprechpartner für die Durchführung der Ortsbesichtigung wird in der Angebotsphase über die Vergabeplattform mitgeteilt. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Podíl subdodavatelů

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Nachunternehmererklärung (Ausgefülltes Formular einreichen, siehe Anlage.) ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. -Allgemeine Unternehmensauskunft/-darstellung (Firmenpräsentation mit Unternehmensstruktur und Organigramm) -Sofern es sich um Konzerngesellschaften handelt, sind die Nachweise der Gesellschaft vorzulegen, die sich um die Ausführung des Auftrages bewirbt. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Celkový roční obrat

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Gesamtjahresumsatzerklärung für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Für Unternehmen, die weniger als drei Jahre bestehen, sind die Erklärungen jeweils nur bezogen auf die bislang abgeschlossenen Geschäftsjahre abzugeben. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Finanční poměr

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Vorlage einer aktuellen Bonitätsauskunft eines anerkannten Auskunftsanbieters (z. B. Creditreform, CRIF) oder einer Bankauskunft; der Nachweis darf nicht älter als 6 Monate sein. Gleichwertige Nachweise werden anerkannt. Die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit gilt als nicht nachgewiesen, wenn ein Insolvenzverfahren eröffnet wurde, ein Insolvenzantrag anhängig ist oder sonstige Tatsachen vorliegen, die die ordnungsgemäße Erfüllung des Auftrags konkret gefährden. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. -Nachweis einer Haftpflichtversicherung mind. 3 Mio. Euro für Personenschäden, mind. 3 Mio. Euro für Sachschäden, mind. 1 Mio. Euro für Vermögensschäden, Jahreshöchstleistung: mind. jeweils das Zweifache der Deckungssumme Alternativ Absichtserklärung in der Höhe der Deckungssummen im Falle eines Zuschlags. - Nachweis einer Umwelt-Versicherung mind. 2,5 Mio. Euro für Umwelthaftpflichtversicherung, mind. 3 Mio. Euro für Umweltschadenbasisversicherung Jahreshöchstleistung: mind. jeweils das Zweifache der Deckungssumme Alternativ Absichtserklärung in der Höhe der Deckungssummen im Falle eines Zuschlags. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Reference na určité dodávky

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Nachzuweisen sind mindestens drei erfolgreich abgeschlossene Referenzaufträge im Europäischen Wirtschaftsraum, die innerhalb der letzten fünf Jahre vor Ablauf der Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge ausgeführt wurden, über die Errichtung, Erneuerung oder Modernisierung von DC# Schaltanlagen mit vergleichbarem Leistungsumfang und vergleichbaren betrieblichen Anforderungen. Für jede Referenz sind Auftraggeber, Projektbezeichnung, Leistungsort, Leistungsumfang und Ausführungszeitraum anzugeben. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Certifikáty od nezávislých subjektů o standardech pro zajištění kvality

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Nachweis des Qualitätsmanagementsystems nach DIN EN ISO 9001 ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kritérium: Zabezpečení dodávek

Popis výběrového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Bestätigung, dass die zur vertragsgemäßen Ausführung der ausgeschriebenen Leistungen erforderlichen Kapazitäten für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung stehen. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

#### **5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.subreport.de/E18735777>

#### **5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.subreport.de/E18735777>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Popis finanční záruky: gemäß Checkliste und Vertragsunterlagen.

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 24/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Mit dem zuvorstehenden Satz "Eine Nachforderung von Unterlagen ist teilweise ausgeschlossen" ist gemeint: die Auftraggeberin kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen.

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Checkliste.

Finanční ujednání: .

**5.1.15. Techniky****Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

**5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Saarlandes

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Saarbahn Netz GmbH

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Saarbahn Netz GmbH

---

**8. Organizace****8.1. ORG-0001**

Oficiální název: Saarbahn Netz GmbH

Registrační číslo: Berichtseinheit-ID 00006977

Poštovní adresa: Heuduckstraße 36

Obec: Saarbrücken

PSČ: 66117

Nižší územní jednotka země (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Země: Německo

E-mail: [einkauf@sw-sb.de](mailto:einkauf@sw-sb.de)

Telefon: +49 681 587 2052

Internetová adresa: <http://www.saarbruecker-stadtwerke.de/>

**Úlohy této organizace:**

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

#### 8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer des Saarlandes

Registrační číslo: 06815014994

Obec: Saarbrücken

PSČ: 66119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Země: Německo

E-mail: [vergabekammern@wirtschaft.saarland.de](mailto:vergabekammern@wirtschaft.saarland.de)

Telefon: 06815014994

##### Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

#### 8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

##### Úlohy této organizace:

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 0e1a2440-741d-4db9-bb62-125d56679d55 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 17

Datum odeslání oznámení: 25/08/2026 16:00:40 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 593045-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 165/2026

Datum zveřejnění: 27/08/2026